参考译文

BBC news with Debbie Russ.

黛比·鲁斯为您播报BBC新闻。

India is under a three-week lockdown as the country struggles to stop the spread of the corona virus pandemic. The prime minister Narendra Modi said an absolute curfew was needed to stop the country being setback by decades. He also announced almost two billion dollars of investment in health infrastructure.

印度目前处于长为三周的禁闭状态，该国正在努力阻止冠状病毒的蔓延。总理纳伦德拉·莫迪表示，需要实施绝对宵禁，以防止该国几十年来遭受挫折。他还宣布了近20亿美元的卫生基础设施投资。

The State of New York is in danger of being overwhelmed by the pandemic. It only has tenth of the number of intensive care beds it needs. Governor Andrew Cuomo said the outbreak would peak within three weeks and president Trump says business should reopen.

纽约州 疫情十分严重。目前只有所需要的十分之一的重症监护床。州长安德鲁·科莫表示，疫情将在三周内达到顶峰。但特朗普总统表示，商业应该重新开始恢复。

Italy has seen it second highest daily number of corona virus death after two days of improving figures, but the rate of infections is slowing down. Spain has meanwhile asked NATO for humanitarian assistance.

在连续两天的数据好转之后，意大利出现了日病毒死亡人数第二高的情况，但感染率目前正在下降。与此同时，西班牙请求北大西洋公约组织提供人道主义援助。

Britain is to open an emergency medical next week which can treat 4000 people. It will be located in a repurposed exhibition center in east London.

英国政府正在考虑将伦敦国际会展中心改建为临时医院,用于接诊治疗新冠肺炎患者。治疗将于下周开始，届时可以收纳4000名患者。

As Thursday’s lockdown approaches in South Africa, many towns have seen many people panic buying essentials. The country has Africa’s highest number of confirmed cases of Covid-19. with more than 500 infections.

周四南非将封锁措施，许多城镇都出现了许多人抢购生活必需品的情况。该国是非洲确诊病例最多的国家，共有500多例感染。

The Tokyo’s Olympics has been postponed because of the pandemic. The IOC(International Olympic Committee) says the decision was taken to protect the lives. Many athletes whose train was interrupted by the current restrictions have welcomed the move.

东京奥运会因冠状病毒大流行而推迟。国际奥委会说，做出这一决定是为了保护生命。许多因目前的限制而中断训练的运动员对此举表示欢迎。

The main U.S. share index has gone up by more than 11%, its biggest rise in decades. Markets have been boosted by central bank promises to pump more money into the global economy and hopes of a deal on the massive U.S. stimulus package.

美国主要股指的涨幅超过11%，是几十年来的最大涨幅。美联储承诺向全球经济注入更多资金，同时美国大规模经济刺激计划有望达成协议，这些都有利于刺激经济。

And the U.S. playwright Terrence McNally has died of complications caused by Covid-19. He was 81.  McNally won several awards among them a best play of Tony “Love! Valour! Compassion! ”.

美国剧作家泰伦斯·麦克纳利死于Covid-19引起的并发症。享年81岁。麦克纳利曾获数个奖项，其中托尼的最佳剧本《爱情!勇气!同情!》。

BBC news.

BBC新闻。

听力原文

BBC news with Debbie Russ.

India is under a three-week lockdown as the country struggles to stop the spread of the corona virus pandemic. The prime minister Narendra Modi said an absolute curfew was needed to stop the country being setback by decades. He also announced almost two billion dollars of investment in health infrastructure.

The State of New York is in danger of being overwhelmed by the pandemic. It only has tenth of the number of intensive care beds it needs. Governor Andrew Cuomo said the outbreak would peak within three weeks and president Trump says business should reopen.

Italy has seen it second highest daily number of corona virus death after two days of improving figures, but the rate of infections is slowing down. Spain has meanwhile asked NATO for humanitarian assistance.

Britain is to open an emergency medical next week which can treat 4000 people. It will be located in a repurposed exhibition center in east London.

As Thursday’s lockdown approaches in South Africa, many towns have seen many people panic buying essentials. The country has Africa’s highest number of confirmed cases of Covid-19. with more than 500 infections.

The Tokyo’s Olympics has been postponed because of the pandemic. The IOC(International Olympic Committee) says the decision was taken to protect the lives. Many athletes whose train was interrupted by the current restrictions have welcomed the move.

The main U.S. share index has gone up by more than 11%, its biggest rise in decades. Markets have been boosted by central bank promises to pump more money into the global economy and hopes of a deal on the massive U.S. stimulus package.

And the U.S. playwright Terrence McNally has died of complications caused by Covid-19. He was 81.  McNally won several awards among them a best play of Tony “Love! Valour! Compassion! ”.

BBC news.